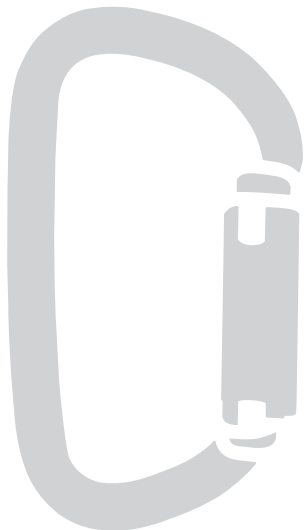
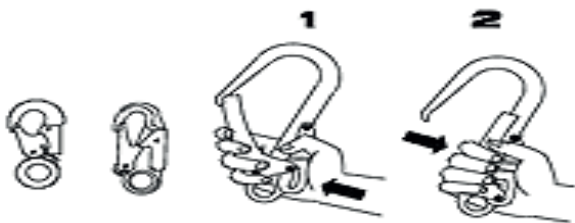
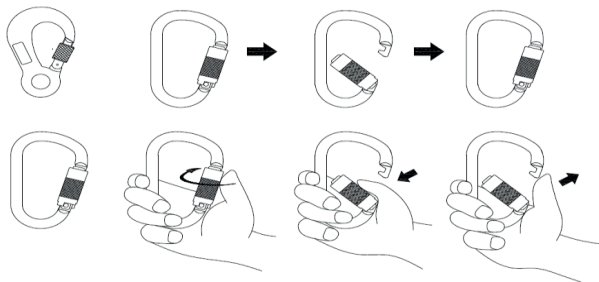


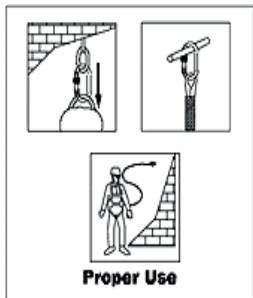
Connecteurs**Connectors****EN 362:2004***IMPORTÉ PAR / IMPORTED BY***neofeu)**

DE Verbinder
IT Connettore
ES Conector
PT Conector
NL Connector
DK Stik
NO Stikkontakt
FI Liitin
SE Anslutning
PL łącznika





<p>proper Use</p>	<p>safe catch lock catch</p>		
<p>Improper Use</p>			



- FR** Lire la notice d'instruction avant utilisation.
GB Read the instructions before use.
DE Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen.
IT Prima dell'uso leggere le istruzioni.
ES Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización.
PT Ler atentamente as instruções antes de utilizar.
NL Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
DK Læs brugsanvisningen inden brug.
NO Les bruksanvisningen før bruk.
FI Tutustu käyttöohjeisiin ennen käyttöä.
SE Läs bruksanvisningen före användning.
PL Przeczytaj instrukcję przed użyciem.

EU DECLARATION OF CONFORMITY DOWNLOAD

<http://cloud.yoke.net/index.php/s/ZnGUtSmaLhm2mTg>

Cette notice doit être traduite (éventuellement), par le revendeur, dans la langue du pays où l'équipement est utilisé. **Attention: travail en hauteur est une activité très dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou le décès. Nous vous recommandons d'apprendre la notice d'utilisation et les mesures de sécurité qui s'appliquent à cet équipement. Rappelez-vous qu'il n'y a pas de "meilleure" instruction que celle d'un instructeur qualifié. Entraînez-vous à l'utilisation de cet outil, vérifiez que vous avez bien compris comment il fonctionne et en cas de doute, s'il vous plaît demander à une personne compétente !**

Ne pas faire des modifications ou des ajouts à l'équipement sans le consentement préalable écrit du fabricant. Toute réparation doit être faite par le fabricant.

Les produits ne doivent pas être utilisés au delà de ses limites, ou dans un autre but que celui pour lequel il est destiné.

S'il ya raison de douter de votre aptitude à absorber en toute sécurité le choc d'un arrêt de chute, s'il vous plaît consulter votre médecin. L'âge et les conditions physiques affectent sérieusement la capacité d'un travailleur à résister aux chutes. Les femmes enceintes ou les mineurs ne doivent pas utiliser de crochets ou mousquetons.

1. INFORMATION GENERALE

Le connecteur est essentiel pour votre sécurité nous vous recommandons de l'attribuer à un utilisateur individuel lorsque cela est possible, le vérifier avant chaque utilisation. Si vous avez le moindre doute que ce soit sur la sécurité du produit ou si le connecteur a été utilisé pour arrêter une chute, il est essentiel pour la sécurité qu'il soit retiré du service. Assurez-vous que les instructions pour les autres composants utilisés en conjonction avec ces produits soient respectées comme indiqué par la directive européenne 89/686/CEE (équipements de protection individuelle). Le dispositif d'ancrage ou de point d'ancrage doit toujours être positionné, en considérant à la fois la hauteur de chute et l'allongement de la corde afin d'éviter les obstacles possibles (exemple le sol). Assurez-vous que la force d'ancrage correspond à une résistance minimum de 23kN

2. PLAN DE SAUVETAGE

Il est important de préparer un dispositif de sauvetage en cas de chute AVANT de commencer à travailler. Il est également important de s'assurer que l'employeur dispose d'un plan de sauvetage documentée et soit capable de le mettre en oeuvre.

3. COMPATIBILITE

Avant la première utilisation il est recommandé de vérifier soigneusement que le matériel est compatible avec les autres composants du système.

Lorsqu'il est utilisé dans le cadre d'un système EPI contre les chutes de hauteur, ce connecteur doit être relié à une connexion compatible (par exemple: un correct anneau D). Il est important de s'assurer de la compatibilité afin d'éviter toute possibilité de détachement.

Un seul système de protection individuelle peut être attaché à ce connecteur. Ce connecteur est conçu pour être utilisé par une seule personne.

Assurez-vous que le tirant d'air approprié subsiste afin d'éviter toute collision au sol ou sur d'autres objets dans le cas d'une chute.

Remarque: les connecteurs sont considérés comme compatibles lorsqu'ils sont conçus pour fonctionner ensemble et si leur forme / taille, n'engendre pas d'ouverture par mégarde. Toutes les connexions doivent être fermées et verrouillées.

4. SIGNIFICATION MARQUAGE ET/OU SYMBOLES

Assurez-vous que le marquage sur les produits soit lisible.

Y or YOKE	Identification du fabricant	13 (ex.)	Code année de fabrication : 2 chiffres
N-244 (ex.)	Reference du produit	NBB (ex.)	Numéro de lot : 3 lettres Capitales
23KN 5000LBS (ex.)	Force	EN362:2004 B ou T	Norme
↔ 23 KN	Force sur l'axe majeur		

5. ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyage: S'il est souillé, rincer à l'eau propre (température maximale 40 ° C) avec un détergent neutre doux. Lorsque l'équipement est mouillé, soit pendant son utilisation ou lors du nettoyage, il doit être sécher naturellement, et doit être tenu à l'écart de source de chaleur. Lubrification: Lubrifier les pièces mobiles (par exemple ressort et rivet) avec un lubrifiant à base de silicone. Cela devra être effectué après nettoyage et séchage. Stockage: Pendant le transport ou après toute opération de nettoyage, le séchage et la lubrification, ranger le produit déballé dans un endroit frais, sec et sombre, dans un environnement chimiquement neutre, loin d'une source de chaleur excessive, d'une forte humidité, des arêtes vives, de corrodants ou d'autres causes possibles de dommages. Ne pas entreposer lorsqu'il est humide. Évitez les rayonnement U.V. et environnements salins.

Durée de vie : Il est très difficile d'estimer le vieillissement due à l'utilisation normale et aux conditions de stockage. Cependant, les éléments suivants peuvent réduire de manière importante la résistance et la durée de vie du produit: une utilisation incorrecte, un arrêt de chute sévère, une déformation mécanique, une chute importante du connecteur, l'usure générale, un contact chimique, un contact avec un point chaud.

6. ENREGISTREMENT ET SUIVI (FICHE D'IDENTIFICATION ET DE SUIVI ANNUEL)

Le produit est traçable par son propre marquage et la présente notice d'utilisation. Il doit subir une vérification annuelle, avec enregistrement sur de la fiche de suivi annuel.

7. UTILISATION ET MAINTENANCE

Le connecteur que vous venez d'acquérir est utilisé pour connecter un équipement de protection individual à certains composants du système (harnais, longe, antichute, point d'ancrage, etc). Le connecteur est conçu pour être utilisé comme connecteur de base (classe B) ou d'extrémité manufacturée classe T. Il est important que le connecteur soit fixé à un point d'ancrage de telle manière que toute la force sera exercée le long du grand axe du connecteur. Évitez les situations où les forces susceptibles d'être appliquées contre l'axe mineur.

Lorsque l'on utilise un connecteur de classe B, le connecteur peut faire partie d'un sous-système et être fixé de sorte que les résistances soient exercées uniquement le long de l'axe majeur. Lorsque l'on utilise un connecteur à verrouillage manuelle (par exemple - à vis), il est recommandé qu'il soit utilisé dans des situations qui NE NECESSITENT PAS de fréquents attachement et détachements durant le travail. Des précautions doivent être prises pour éviter toute charge sur le système de verrouillage du connecteur.

Lors de l'évaluation de la pertinence d'un système antichute, la longueur de ce connecteur doit être pris en considération pour le calcul de toute distance.

En cours d'utilisation, protéger votre connecteur contre tout danger sur la zone de travail, par exemple, chocs thermiques ou électriques, l'impact mécanique, les éclaboussures d'acide et ainsi de suite. IL EST INDISPENSABLE de s'assurer avant utilisation que les

recommandations spécifiques à chaque partie associée avec ce produit soit respectées, comme spécifiées dans le manuel.

IMPORTANT:

Ces instructions doivent être fournies à chaque personne utilisant ce produit. Ce connecteur doit être inspecté avant chaque utilisation par l'utilisateur et au moins une fois par an par le fabricant ou par une personne autorisée. L'inspection devrait être enregistrée dans la fiche de suivi annuelle ci-jointe.

IMPORTANT:

- 1) Assurez-vous que le point d'ancrage est au-dessus de l'utilisateur.
- 2) Éviter la situation où la force peut être appliquée sur le système de fermeture.
- 3) Assurez-vous que le loquet se ferme correctement. Pour les mousquetons à verrouillage manuel, effectuer impérativement le verrouillage.
- 4) Éviter les raccords qui placeraient la force contre le loquet ou le levier de verrouillage d'un dispositif de connexion.

Conformes aux exigences essentielles de la Regulation (EU) 2016/425 et aux exigences générales des normes EN362:2004.

This notice must be translated (eventually), by the retailer, into the language of the country of use.

GB

Warning : Working at height is a very dangerous activity which may lead to severe injury or fatality. We advise that you personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better "instruction" than that of a trained instructor. Train in the use of this tool, verify that you have fully understood how it works and if in any doubt, please ask competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The products shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

If there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest, please consult your doctor. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use hooks or karabiners.

1.GENERAL USE INFORMATION

The connector is essential for your safety so we recommend that you, assign it to an individual user whenever possible, and check it before each use.

If you are in any doubt whatsoever about the safe condition of this product or if the connector has been used to arrest a fall, it is essential for safety that it is withdrawn from use. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with these products are complied with as stated by the EC directive 89/686/EEC (personal protective equipment).

The anchor device or anchor point should always be positioned, considering both the height of fall and the extension of the rope in order to avoid possible obstructions (i.e. the ground). Be sure that the anchorage strength corresponds to min. breaking loaded to 23kN.

2.RESCUE PLAN

It is important to make plan for a rescue in the event of a fall BEFORE starting to work. It is also important to ensure that the employer has a documented rescue plan and has the ability to implement it.

3.COMPATIBILITY

Before first use it is recommended to check carefully that the equipment is compatible with the other system components. When used as part of a PPE system against falls from a height, this connector must be connected to a compatible connection (example: a correct D-Ring). It is important to ensure compatibility in order to avoid possibility of roll-out or disengagement. Only one personal protective system can be attached to this connector. This connector is designed for use by one person only. Ensure that proper fall clearance exists in order to prevent striking ground or other objects in the event of a fall. Note: a connector is considered to have a compatible connection when the connectors have been designed to work together and that their shape/size do not cause gates to inadvertently open. All connections must fully close and lock.

4.MEANING OF MARKING AND / OR SYMBOLS

Y or YOKE	Identification of the manufacturer	13 (e.g.)	Year code of manufacturing year : 2 digits
N-244 (e.g.)	Reference du produit	NBB (e.g.)	Batch number: 3 Capital letters
23KN 5000LBS (e.g.)	Force information	EN362:2004 B or T	Standard
↔ 23 KN	Major axis strength		

Make sure markings on product are legible.

5.SERVICING AND STORAGE

Cleaning: If soiled, rinse in clean water (maximum temperature 40°C) with mild neutral detergent. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.
Lubrication: Lubricate mobile parts (e.g. spring and rivet) with a silicone based lubricant only. This should be carried out after cleaning and drying.
Storage : During transportation or after any necessary cleaning, drying and lubrication, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. Avoid U.V. radiation, and salt environments.
Service Life: It is very difficult to estimate obsolescence due to local use and storage conditions. However, the following may reduce the strength greatly and the lifespan: incorrect use, severe fall arrest, mechanical deformation, fall from a height on the connector, general wear and tear, gate malfunction, chemical contamination, heat contamination.

6 . RECORDS AND CONTROL (RECORD CARD AND YEARLY CONTROL)

The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual. It has to undergo a yearly control with registration in the record card.

7.USE AND MAINTENANCE

The connector you have just acquired is used to connect personal protective equipment to some other system component (harness, lanyard, fall arrester, anchorage point, etc.) The connector is designed to be used either as a basic connector class B or as a manufactured end connector class T. It is important that connector be secured to an anchorage point in such a manner that any force exerted will be along the major axis of the connector. Avoid situations where forces could be applied against the minor axis. When using a class B connector, it can be a part of a subsystem and fixed so that forces would be exerted only along the major axis. When employing a connector that

has a manual closing gate (example – screw gate), it is recommended that it be used in situations that DO NOT require frequent attachment and removal during a working period. Care should be taken to avoid loading a connector across its gate. When assessing the appropriateness of a fall arrest system, the length of this connector should be taken into consideration concerning all distance. In use, protect your connector against any hazard in the work environment, e.g. thermal or electric shocks, mechanical impact, acid splash and so forth. IT IS ESSENTIAL to ensure before use that the recommendations specific to each part associated with this product are complied with, as specified in the manual.

IMPORTANT:

These instructions should be supplied to each person using this product. This connector must be inspected prior to each use by the user and at least once a year by the manufacturer or by an authorized person. The inspection should be recorded on the enclosed annual record card.

IMPORTANT :

- 1) Ensure that the anchorage point is above the user.
- 2) Avoid situation where force may be applied to the gate of a connecting device.
- 3) Ensure gate of connecting device closes properly. For the manual locking carabiners, it is imperative that you lock them.
- 4) Avoid connections that would place force against the gate or locking lever of a connecting device.

Comply with the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/425 and the general requirements of the standard EN362:2004.

DE

Diese Hinweise müssen (gegebenenfalls), vom Händler, in die der Verwendung der Ausrüstung entsprechende Landessprache übersetzt werden.

Achtung: Höhenarbeiten bringen sehr große Risiken mit sich, die zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Todesfall führen können. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie persönlich die Verantwortung für das Erlernen der Verwendung und der entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen dieser Ausrüstung übernehmen. Bitte denken Sie daran, dass die besten „Anweisungen“ immer von einem geschulten Ausbilder gegeben werden. Schulen Sie sich in der Verwendung dieses Geräts, gehen Sie sicher, dass Sie seine Funktionsweise vollständig verstanden haben und wenden Sie sich im Zweifelsfall an kompetentes Fachpersonal!

Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers keine Veränderungen an der Ausrüstung vor oder erweitern Sie diese.

Reparaturen dürfen einzig vom Hersteller durchgeführt werden.

Die Produkte dürfen nicht außerhalb Ihres festgelegten Bestimmungsbereichs oder für andere Zwecke als ihren Bestimmungszweck eingesetzt werden.

Bei begründeten Zweifeln an Ihrer körperlichen Kondition zum sicheren Abfangen des Stoßes bei einem Absturz, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf. Alter sowie körperliche Kondition beeinträchtigen die Fähigkeit eines Arbeiters, Abstürze aus der Höhe zu verkraften. Schwangere Frauen oder Minderjährige dürfen keine Haken oder Karabiner verwenden.

1.ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Anschlusselement ist ein wesentlicher Faktor für Ihre Sicherheit. Deshalb empfehlen wir Ihnen, ihn möglichst nur einem einzelnen Benutzer zuzuteilen, und ihn vor jedem Einsatz zu überprüfen. Sollten Zweifel in Bezug auf den Sicherheitszustand dieses Produkts bestehen oder wenn das Anschlusselement verwendet wurde, um

vorhergehend einen Absturz abzufangen, muss der Einsatz des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit sofort eingestellt werden. Ü berprüfen Sie, dass die Anweisungen für die übrigen Bestandteile, die in Verbindung mit diesen Produkten verwendet werden, den in der EC Richtlinie 89/686/EEC (Persönliche Schutzausrüstung) festgelegten Anforderungen entsprechen.

Die Anschlagleinrichtung oder der Anschlagpunkt sollten immer so positioniert werden, dass sowohl die Fallhöhe als auch die Ausdehnung des Seils berücksichtigt werden, um eventuelle Hindernisse vermeiden zu können (z. B. den Boden). Ü berprüfen Sie, dass die Ankerfestigkeit einer min. Bruchlast von 23kN entspricht.

2. NOTFALLPLAN

Es ist von besonderer Wichtigkeit, VOR dem Arbeitsbeginn einen Notfallplan für eine eventuelle Rettung aufzustellen, falls es zu einem Absturz kommen sollte. Ebenso ist es wichtig sicherzustellen, dass der Arbeiter einen schriftlichen Rettungsplan besitzt und die Möglichkeit hat, ihn umzusetzen.

3. KOMPATIBILITÄT

Vor der ersten Verwendung wird empfohlen, die Ausrüstung gründlich auf ihre Kompatibilität mit den übrigen Systemkomponenten zu überprüfen.

Wenn dieses Verbindungselement als Teil eines PSA-Fallschutzsystems verwendet wird, muss es mit einem kompatiblen Anschluss eingesetzt werden (Beispiel: ein korrekter D-Ring). Die Ü berprüfung der Kompatibilität ist von wesentlicher Bedeutung, um ein mögliches Auskugeln oder Loslösen zu verhindern.

Es kann nur jeweils eine Persönliche Schutzausrüstung mit diesem Anschlusselement verbunden werden. Dieses Anschlusselement ist einzig für die Verwendung einer Person ausgelegt.

Ü berprüfen Sie, dass eine ordnungsgemäße lichte Höhe vorliegt, um ein Aufschlagen auf den Boden oder Anstoßen anderer Objekte beim Absturz zu verhindern.

Hinweis: es wird davon ausgegangen, dass ein Anschlusselement dann mit einem kompatiblen Verbindungselement ausgestattet ist, wenn die Anschlusselemente für einen gemeinsamen Einsatz ausgelegt sind und wenn ihre Form/Größe nicht zu einer unbeabsichtigten Öffnung des Schnappers führen kann. Alle Anschlusselemente müssen vollständig schließen und arretieren.

4. BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG UND/ODER SYMBOLE

Y or YOKE	Herstellerkennzeichen	13 (z. B.)	Jahresschlüssel des Herstellungsjahres: 2-stellig
N-244 (z. B.)	Produktreferenz	NBB (z. B.)	Chargennummer: 3 Großbuchstaben
23KN 5000LBS (z. B.)	Kräfte	EN362:2004 B oder T	Norm
↔ 23 KN	Belastbarkeit der Hauptachse		

Ü berprüfen Sie, dass alle Kennzeichnungen der Produkte gut leserlich sind.

5. INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

Reinigung: Bei Verunreinigung mit neutralem Reinigungsmittel in klarem Wasser (Höchsttemperatur 40 °C) spülen. Sollte die Ausrüstung entweder durch Verwendung oder Reinigung feucht geworden sein, sollte diese auf natürliche Weise getrocknet und von direkter Hitze fern gehalten werden.

Schmierung: Schmier Sie mobile Bestandteile (z. B. Federn und Nieten) nur mit einem Schmierstoff auf Silikonbasis. Dies sollte nach dem Reinigungs- und Trocknungsprozess erfolgen.

Lagerung: Bewahren Sie die Ausrüstung beim Transport oder nach jedem erforderlichen Reinigungs-, Trocknungs- und Schmierungsprozess außerhalb ihrer Verpackung, an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort und geschützt vor übermäßiger Hitze bzw. Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Stoffen oder anderen möglichen Schadensursachen auf. Nicht feucht lagern. UV-Bestrahlung und salzhaltige Umgebungen vermeiden.

Lebensdauer : Es ist sehr schwierig, die Alterung bei normaler Verwendung und Lagerbedingungen zu schätzen- Die folgenden Elemente können jedoch die Beständigkeit und Lebensdauer des Produkts stark beeinträchtigen : unsachgemäße Verwendung, Absicherung eines schwerwiegenden Absturzes, mechanische Verformungen, Herunterfallen des Anschlusselements, allgemeiner Verschleiß und Risschäden, Fehlfunktion des Schnappers, chemische Verunreinigung, Hitzekontaminierung.

6.AUFZEICHNUNGEN UND EINGETRAGEN (IDENTIFIZIERUNGSKARTE UND JÄHRLICHE NACHVERFOLGUNG)

Das Produkt ist durch seine eigene Kennzeichnung und diese Bedienungsanleitung nachverfolgbar. Es muss einer jährlichen

Ü berprüfung unterzogen werden, die auf dem Blatt für die jährliche Nachverfolgung eingetragen werden muss.

7.VERWENDUNG UND WARTUNG

Das von Ihnen erworbene Anschlusselement wird als Verbindung einer persönlichen Schutzausrüstung mit einer weiteren Systemkomponente (Gurt, Fangriemen, Absturzsicherung, Ankerpunkt usw.) eingesetzt.

Der Verbinder ist für eine Verwendung als Basisverbinder der Klasse B oder für Extremitäten der Klasse T vorgesehen.

Es ist wichtig, dass das Anschlusselement an einem Ankerpunkt so gesichert wird, dass die Kräfte entlang der Hauptachse des Anschlusselements ausgeübt werden. Vermeiden Sie Situationen, in denen Kräfte auf die Nebenachse ausgeübt werden könnten. Wenn er wie ein Verbinder der Klasse B verwendet wird, kann der Verbinder als Teil eines Subsystems verwendet werden und so befestigt werden, dass die Widerstände nur auf der Längsachse wirken.

Wenn Sie ein Anschlusselement verwenden, das einen manuellen Verschluss hat (Beispiel - Schraubverschluss), wird empfohlen, dieses nur in Situationen einzusetzen, die KEIN häufig wiederkehrendes Ein- und Ausklinken während der Arbeitszeit erfordern. Es sollte darauf geachtet werden, Belastungen des Anschlusselements über seinem Schnapper zu vermeiden.

Wenn Sie die Angemessenheit eines Absturzsicherungssystems bewerten, sollte die Länge des Anschlusselements bei allen Abständen mit in die Ü berlegungen einbezogen werden.

Schützen Sie Ihr Anschlusselement beim Einsatz vor Gefahren im Arbeitsumfeld, z. B. thermische oder elektrische Schocks, mechanische Belastung, Säurespritzer usw.

ES IST VON WESENTLICHER bedeutung, dass vor dem einsatz, wie in dieser anleitung angegeben, den teilespezifischen empfehlungen im zusammenhang mit diesem produkt gesprochen wird.

WICHTIG:

Diese Anweisungen sollten jeder Person zur Verfügung gestellt werden, die dieses Produkt verwendet.

Dieser Verbinder muss vor jeder Verwendung vom Nutzer kontrolliert werden. Mindestens einmal jährlich muss er vom Hersteller oder einer befugten Person geprüft werden. Die Inspektion muss auf dem beigefügten Blatt für die jährliche Nachverfolgung eingetragen werden.

WICHTIG:

- 1) Überprüfen Sie, dass sich der Ankerpunkt über dem Benutzer befindet.
- 2) Vermeiden Sie Situationen, in denen Kräfte auf den Schnapper einer Anschlussvorrichtung ausgeübt werden könnten.
- 3) Überprüfen Sie, dass der Schnapper der Anschlussvorrichtung ordnungsgemäß schließt. Karabinerhaken mit manuellem Verschluss müssen unbedingt verriegelt werden.
- 4) Vermeiden Sie Anschlüsse, die Kräfte auf den Schnapper oder die Verschlusshülse einer Anschlussvorrichtung ausüben würden.

Entspricht den grundlegenden Anforderungen der Regulation (EU) 2016/425 und den allgemeinen Anforderungen der Normen EN362:2004.

IT

Le presenti istruzioni devono essere tradotte (eventualmente), dal rivenditore, nella lingua del paese in cui il dispositivo è utilizzato.

Attenzione : Lavorare in altezza è un'attività molto pericolosa che può portare a ferite gravi o fatali. Consigliamo che voi personalmente vi assumiate la responsabilità di apprendere l'uso e le misure di sicurezza che si applicano a questo equipaggiamento. Ricorda che non ci sono migliori "istruzioni" di quelle di un istruttore addestrato.

Allenati all'uso di questo attrezzo, verifica che tu abbia capito completamente come funziona e in caso di dubbio per favore contatta la persona competente! Non alterate in nessun modo o aggiungente alcunché all'attrezzo senza il previo consenso scritto del produttore. Qualsiasi riparazione deve essere fatta unicamente dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato oltre le sue limitazioni, o per qualsiasi scopo diverso da quello per cui è stato creato. Se ci sono ragioni per dubitare che la tua forma fisica assorba in sicurezza lo shock di un arresto caduta, cortesemente contatta il tuo dottore. Età e forma influenzano seriamente l'abilità di un lavoratore ad affrontare cadute. Donne in cinta o minorenni non devono usare ganci o moschettoni.

1. AVVERTENZE D'USO GENERALE

Il connettore è essenziale per la vostra sicurezza quindi vi raccomandiamo di, assegnarlo ad un utilizzatore individuale quando possibile, e controllarlo prima di ogni uso. Se avete qualsiasi dubbio per quanto riguarda le condizioni di sicurezza di questo prodotto o se il connettore è stato usato per fermare una caduta, è essenziale per la sicurezza che sia ritirato dall'utilizzo. Assicurarsi che le istruzioni per gli altri componenti usati in abbinamento con questi prodotti siano usate correttamente come stabilito dalla direttiva EC 89/686/EEC (attrezzatura di protezione individuale).

L'attrezzo di ancoraggio o il punto di ancoraggio devono sempre essere posizionati considerando sia l'altezza della caduta che la lunghezza della corda al fine di evitare possibili ostruzioni (es. Il suolo). Assicuratevi che la forza di ancoraggio corrisponda al min. carico di rottura a 23kN.

2. PIANO DI SALVATAGGIO

E' importante fare un piano di salvataggio per l'eventualità di una caduta PRIMA di iniziare a lavorare. E' altresì importante assicurarsi che l'impiegato abbia un piano di salvataggio documentato e abbia la capacità di attuarlo.

3.COMPATIBILITA'

Prima del primo utilizzo si raccomanda di controllare attentamente che l'equipaggiamento sia compatibile con gli altri componenti del sistema. Quando viene usato come parte di un sistema PPE contro le cadute dall'alto, questo connettore deve essere connesso ad una connessione compatibile (esempio: un corretto D-Ring, anello a D). E' importante assicurarsi della compatibilità al fine di evitare possibilità di srotolamento o disimpegno. Un solo sistema di protezione personale può essere attaccato a questo connettore. Questo connettore è disegnato per essere utilizzato da una sola persona.

Assicurarsi che esista uno spazio di caduta libero per prevenire di colpire il suolo o altri oggetti in caso di caduta.

Nota: si considera che un connettore abbia una connessione compatibile quando i connettori sono stati disegnati per lavorare assieme e che la loro forma/misura non causi alle aperture di aprirsi inavvertitamente. Tutte le connessioni devono essere completamente chiuse e bloccate.

4.SIGNIFICATO DELLE MARCATURE E / O SIMBOLI:

Y or YOKE	Identificazione del costruttore	13 (es.)	Codice anno produzione : 2 numeri
N-244 (es.)	Referenza del prodotto	NBB (es.)	Numero partita: 3 lettere maiuscole
23KN 5000LBS (es.)	Informazione forza	EN362:2004 B o T	Standard
↔ 23 KN	Forza assi maggiori		

Assicuratevi che le marcature sui prodotti siano leggibili.

5.MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulizia: Se sporco, risciacquare in acqua pulita (temperatura max 40°C) con un detergente gentile neutro. Quando l'attrezzo si bagna, sia per utilizzo che per pulizia, lasciarlo asciugare naturalmente e mantenerlo lontano da fonti dirette di calore. Lubrificazione: Lubrificate le parti mobili (es. Molla e rivetto) solo con un lubrificante a base silicone. Questa operazione va eseguita dopo la pulizia e asciugatura. Stoccaggio : Durante il trasporto o dopo ogni necessaria pulizia, asciugatura e lubrificazione, immagazzinatelo non imballato in un posto fresco, asciutto, buio in un ambiente chimicamente neutrale lontano da eccessivo calore o fonti di calore, elevate umidità, estremità taglienti, corrosivi o altre possibili fonti di danno. Non immagazzinatelo bagnato. Evitare radiazioni U.V. , e ambienti salati. Durata di vita : è molto difficile stimare l'invecchiamento dovuto all'uso normale e alle condizioni di stoccaggio. Tuttavia, gli elementi seguenti possono ridurre in maniera importante la resistenza e la durata di vita del prodotto: uso incorretto, brusco arresto di caduta, deformazione meccanica, caduta dall'alto su un connettore, usura generale.

6. REGISTRAZIONE E CONTROLLATO (SCHEDA DI REGISTRAZIONE E DI VERIFICA ANNUALE)

Il prodotto è tracciabile tramite la sua marcatura e la presenza del manuale d'uso.Deve essere controllato annualmente, con registrazione sulla scheda di verifica annuale.

7.USO E MANUTENZIONE

Il connettore che avete appena acquistato viene usato per connettere l'equipaggiamento di protezione individuale ad altri componenti del sistema (imbracatura, cordone, blocca caduta, punto di ancoraggio, ecc.)

Il connettore è concepito per essere utilizzato come connettore di base classe B o d'estremità prodotto classe T. E' importante che il connettore sia assicurato a un punto di ancoraggio in modo tale che ogni forza esercitata sia in linea con l'asse maggiore del connettore. Evitare situazioni dove le forze potrebbero essere applicate contro l'asse minore.

Nel momento dell'utilizzo un connettore di classe B, lo stesso può far parte di un sotto sistema e essere fissato in modo che le resistenze siano esercitate solamente lungo l'asse maggiore.

Quando si usa un connettore che ha una chiusura manuale dell'apertura (esempio – aperture a vite), si raccomanda che venga usato in situazioni che NON richiedano frequenti attacchi e rimozioni durante il periodo di lavoro.

Deve essere prestata attenzione per evitare di caricare un connettore attraverso la propria apertura.

Quando si stabilisce l'appropriatezza di un sistema di arresto caduta, la lunghezza di questo connettore deve essere presa in considerazione riguardo ad ogni distanza.

Durante l'utilizzo, proteggere il vostro connettore contro ogni rischio nell'ambiente di lavoro, es. shock termici o elettrici, impatti meccanici, acidi e così via. E' ESSENZIALE assicurare prima dell'uso che le raccomandazioni specifiche per ogni parte associata vengano esaudite, come specificato nel manuale.

IMPORTANTE:

Questo connettore deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo dall'utilizzatore e almeno una volta all'anno dal produttore o da una persona autorizzata. L'ispezione deve essere registrata sulla scheda di verifica annuale qui allegata.

IMPORTANTE:

- 1) Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia sopra l'utilizzatore.
- 2) Evitare situazioni dove la forza possa essere applicata all'apertura di un arnese di connessione.
- 3) Assicurarsi che l'apertura dell'arnese di connessione si chiuda in modo appropriato. Per i moschettoni a chiusura manuale, effettuare obbligatoriamente la chiusura.
- 4) Evitare connessioni che pongano forza contro l'apertura o la leva di chiusura dell'apparecchio.

Conformi alle esigenze essenziali della Regulation (EU) 2016/425 e alle esigenze generali delle norme EN362:2004.

ES

Este folleto debe ser traducido (eventualmente) en el idioma del país donde el equipo se utiliza, por el revendedor.

Atención: El trabajo en altura es una actividad muy peligrosa que puede causar daños severos o la muerte. Recomendamos que suma la responsabilidad de aprender el uso y las medidas de seguridad que corresponden a este equipo. Recuerde que no existe mejor «instrucción» que la de un instructor entrenado. Entréñese en el uso de esta herramienta, verifique que ha comprendido cómo funciona y si tiene alguna duda, ¡por favor pregúntele a una persona competente! No altere o añada nada al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

Cualquier reparación debe hacerse sólo con el fabricante.

Los productos no deberán utilizarse más allá de sus limitaciones, o para cualquier otro propósito más que el indicado.

Si existe alguna razón para dudar que su aptitud física pueda absorber de manera segura el choque del sistema anticaídas, por favor consulte con su médico. La edad

y la aptitud física pueden afectar seriamente la habilidad de un trabajador para resistir las caídas. Las mujeres embarazadas y los menores de edad no deben utilizar ganchos o mosquetones.

1. INFORMACIÓN DE USO GENERAL

El conector es esencial para su seguridad así que le recomendamos, asígnese a un usuario individual siempre que sea posible, chequelo antes de usarlo. Si tiene algún tipo de duda sobre el estado de seguridad de su producto, o si el conector ha sido utilizado para detener una caída, es muy importante que deje de ser utilizado por razones de seguridad. Asegúrese de que las instrucciones para otros componentes utilizados junto con estos productos respeten las normas enumeradas en la directiva 89/686/EEC de la CE (equipo de protección personal).

El dispositivo de amarre o punto de amarre debería ser utilizado siempre, considerando tanto la altura de caída como la extensión de la soga, a fin de evitar posibles obstrucciones (por ejemplo, el suelo). Asegúrese de que la fuerza de amarre corresponde a la fuerza mínima cargada a 23 kN.

2. PLAN DE RESCATE

Es importante hacer un plan de rescate en caso de caída ANTES de empezar a trabajar. También es importante asegurar que el empleado tenga un plan de rescate documentado y tenga la habilidad de implementarlo.

3. COMPATIBILIDAD

Antes del primero uso, se recomienda verificar cuidadosamente que el equipo sea compatible con los otros componentes del sistema. Cuando es utilizado como parte de un sistema de equipos de protección personal contra caídas desde lo alto, este conector debe estar conectado a una conexión compatible (por ejemplo, una argolla en forma de D correcta). Asegurar la compatibilidad es importante para evitar la posibilidad de separación o desenganche.

Sólo un sistema de protección personal puede estar enganchado a este conector. Este conector ha sido diseñado para ser usado por una persona únicamente. Asegúrese de que existe una distancia de caída libre apropiada para prevenir golpear el suelo u otros objetos en caso de caída.

Nota: se considera que un conector tiene una conexión compatible cuando los conectores son diseñados para funcionar juntos y cuando por su forma/tamaño no hay posibilidad de abrirse inadvertidamente. Todas las conexiones deben estar cerradas y trabadas.

4. SIGNIFICADO DE LAS MARAS Y/O SÍMBOLOS

Y or YOKE	Identificación del fabricante	13 (e.g.)	Código de año del año de fabricación: 2 dígitos
N-244 (e.g.)	Referencia del producto	NBB (e.g.)	Número de lote: 3 letras mayúsculas
23KN 5000LBS (e.g.)	Información de fuerza	EN362:2004 B o T	Norma
↔ 23 KN	Fuerza del eje mayor		

Asegúrese de que las marcas sobre los productos sean legibles.

5.SERVICIO Y ALMACENAMIENTO

Limpieza: Si está sucio, limpie con agua (temperatura máxima 40°C) con un detergente neutro. Cuando el equipo se moja, ya sea por su uso o por la limpieza, debería poder secarse naturalmente, y deberá guardarse lejos del calor directo.

Lubricación: Lubrique las partes móviles (por ejemplo, el resorte y remache) únicamente con un lubricante a base de silicona. Esto deberá realizarse después de la limpieza y secado.

Almacenamiento: Durante el transporte o después de cualquier limpieza, secado y lubricación necesarios, almacene sin embalar en un lugar oscuro, seco y fresco, en un ambiente químicamente neutro, lejos del calor excesivo o fuentes de calor, humedad alta, bordes cortantes, corrosivos u otras posibles causas de daño. No almacenar mojado. Evite la radiación de los rayos U.V., y los ambientes salobres. Vida útil: Es muy difícil calcular el envejecimiento debido a las condiciones de uso normal y de almacenamiento. Sin embargo, los siguientes elementos pueden reducir mucho la resistencia y la vida útil del producto: uso incorrecto, caída severa, deformación mecánica, caída desde lo alto en el conector, desgaste general, funcionamiento incorrecto, contaminación química, contaminación de calor.

6.REGISTROS E SEGUIMIENTO (FICHA DE IDENTIFICACIÓN E DE SEGUIMIENTO ANUAL)

La trazabilidad del producto se realiza por su propio marcado y por este manual de instrucciones. Debe ser verificado en forma anual, con registro en la ficha de seguimiento anual.

7.USO Y MANTENIMIENTO

El conector que usted recién ha adquirido es utilizado para conectar el equipo de protección personal a algún otro componente del sistema (arnés, cordón, dispositivo anticaída, punto de amarre, etc.)

El conector ha sido diseñado para utilizarse como conector básico clase B o de extremo fabricado clase T. Es importante que el conector esté asegurado a un punto de amarre de manera tal que todas las fuerzas ejercidas estén alineadas al eje mayor del conector. Evite situaciones en las que se puedan ejercer fuerzas contra el eje menor.

Cuando se utiliza un conector de clase B, el conector puede ser parte de un subsistema y estar fijado de modo que las resistencias se ejerzan sólo a lo largo del eje principal.

Cuando se utiliza un conector que tiene una puerta de cierre manual (por ejemplo, una virola de mosquetón), se recomienda utilizarlo en situaciones en la que NO se requiera un acoplamiento y eliminación frecuentes durante un período de trabajo. Tener cuidado para evitar cargar un conector a través de su puerta.

Cuando se evalúa si un sistema de caída es el apropiado, el largo de este conector debe ser tenido en cuenta con respecto a toda la distancia. Cuando sea utilizado, proteja su conector de cualquier riesgo en el ambiente de trabajo, por ejemplo, descargas eléctricas o térmicas, impacto mecánico, salpicadura de ácido, etc.

ES MUY IMPORTANTE asegurar antes de utilizar que las recomendaciones específicas a cada parte asociada con este producto sean respetadas como se especifica en el manual.

IMPORTANTE:

Estas instrucciones deberán ser entregadas a cada persona que utilice este producto. Este conector debe ser inspeccionado por el usuario antes de cada uso y como mínimo una vez por año por el fabricante o por personal autorizado. La inspección se debe registrar en la ficha adjunta de seguimiento anual.

IMPORTANTE:

1) Asegúrese que el punto de amarre esté por encima del usuario.

2) Evite cualquier situación en la que pueda aplicarse fuerza a la puerta del dispositivo de conexión.

3) Asegúrese que la puerta del dispositivo de conexión cierre correctamente. Para los mosquetones con cierre manual, efectuar el cierre sólo sí.

4) Evite cualquier conexión que pudiese ejercer fuerza contra la puerta o la palanca de bloqueo de un dispositivo de conexión.

Conformes a las exigencias esenciales de la Regulation (EU) 2016/425 y a las exigencias generales de las normas EN362:2004

PT

Este folheto deve ser traduzido (eventualmente), pelo revendedor, no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado. Aviso: O trabalho em altura é uma actividade muito perigosa, podendo levar a lesões graves ou mesmo a acidentes mortais. Recomendamos-lhe de assumir pessoalmente a responsabilidade de aprender o uso e as medidas de segurança que se apliquem a este equipamento. Lembre-se de que não

existe nenhuma “instrução” melhor do que um instrutor devidamente formado. Treine o uso desta ferramenta, verifique que compreendeu integralmente o seu funcionamento e, em caso de dúvidas, pergunte a uma pessoa competente! Não faça quaisquer alterações nem adicione peças ao equipamento sem o consentimento prévio do fabricante.

Qualquer reparação apenas deverá ser realizada pelo fabricante. Os produtos não deverão ser usados fora dos seus limites, ou par qualquer âmbito para além daquele para o qual foram concebidos. Em caso de dúvida quanto a sua capacidade de absorver um choque decorrendo de um trava-quedas, consulte o seu médico. A idade e a capacidade afectam seriamente a capacidade do trabalhador em suportar quedas. Mulheres grávidas ou pessoas menores de idade deverão usar ganchos ou mosquetões.

Qualquer reparação apenas deverá ser realizada pelo fabricante.

Os produtos não deverão ser usados fora dos seus limites, ou par qualquer âmbito para além daquele para o qual foram concebidos. Em caso de dúvida quanto a sua capacidade de absorver um choque decorrendo de um trava-quedas, consulte o seu médico. A idade e a capacidade afectam seriamente a capacidade do trabalhador em suportar quedas. Mulheres grávidas ou pessoas menores de idade deverão usar ganchos ou mosquetões.

1. INFORMAÇÃO ES SOBRE O USO GERAL

O conector foi essencialmente concebido para a sua segurança. Neste sentido, recomendamos-lhe, atribuir o conector a um indivíduo sempre que for possível, verificar o conector antes de cada utilização. Se tiver dúvidas sobre a condição segura deste produto ou se o conector tiver sido utilizado para parar uma queda, é essencial, por motivos de segurança, descartar a sua utilização. Certifique-se de que as instruções de outros componentes utilizados juntamente com esses produtos estejam em conformidade com as estipulações da Directiva CE 89/686/EEC (equipamento de protecção individual).

O dispositivo de amarração ou ponto de amarração deverá sempre ser colocado tendo em conta a altura da queda e a extensão da corda com vista a evitar possíveis obstruções (p. ex. o solo). Certifique-se de a resistência de amarração corresponde a ruptura mín. de 23kN.

2. PLANO DE SOCORRO

É importante elaborar um plano de socorro em caso de queda ANTES do início do trabalho. É ainda importante certificar-se de que o empregador dispõe de um plano de socorro documentado, dispondo ainda de capacidade para poder implementá-lo.

3. COMPATIBILIDADE

Antes da primeira utilização, recomendamos verificar cuidadosamente se o equipamento é compatível com os componentes do outro sistema. Quando utilizado como parte de um sistema EPI contra quedas em altura, este conector deve ser ligado a uma

conexão compatível (exemplo: um anel em D adequado). É importante certificar-se da compatibilidade com vista a evitar uma eventual saída ou desengate. Apenas um sistema de protecção individual pode ser ligado a esse conector. Este conector foi concebido para a utilização por uma pessoa apenas.

Certifique-se de que existe uma margem de queda livre com vista a evitar bater no solo ou outros objectos, em caso de queda. Nota: considera-se que um conector tem uma conexão compatível quando os conectores foram concebidos para trabalhar juntos, e que a sua forma/tamanho não provoca a abertura acidental das portas. Todas as conexões devem ser devidamente fechadas e bloqueadas.

4.SIGNIFICADO DAS MARCAS E/OU SÍMBOLOS

Y or YOKE	Identificação do fabricante	13 (p.ex.)	Código do ano do ano de produção:2dígitos
N-244 (p.ex.)	Referência do produto	NBB (p.ex.)	Número do lote: 3 letras maiúsculas
23KN 5000LBS (p.ex.)	Informação de resistência	EN362:2004 B ou T	Norma
↔ 23 KN	Resistência do principal eixo		

Certifique-se de que as marcações dos produtos são legíveis.

5.SERVIÇO E ARMAZENAGEM

Limpeza: Quando o equipamento estiver sujo, enxaguar com água corrente (temperatura máxima de 40 oC) com um detergente neutro. Quando o equipamento estiver húmido, quer devido à utilização ou limpeza, deverá deixá-lo secar naturalmente, mantendo-o afastado de fontes de calor directo.

Lubrificação: Lubrifique as peças móveis (p. ex. a mola e o rebite) apenas com um lubrificante a base de silicone. Deverá proceder a essa etapa após a limpeza e secagem.

Armazenagem: Durante o transporte ou após a limpeza, secagem e lubrificação necessárias, armazene o equipamento não embalado num local frio, seco e escuro, num ambiente quimicamente neutro e afastado de fontes de calor excessivo, humidade elevada, extremidades pontiagudas, corrosivos ou outras causas possíveis de dano. Não armazenar o equipamento húmido. Evite a radiação aos raios U.V. e ambientes com sal. Vida útil:É muito difícil estimar o envelhecimento decorrendo da utilização normal e condições de armazenamento.No entanto, os elementos que se seguem podem reduzir de modo considerável a resistência e a vida útil do produto: utilização incorrecta, paragem severa de queda, deformação mecânica, queda de altura no conector, uso e desgaste geral, funcionamento incorrecto da porta, contaminação química, contaminação por calor.

6.REGISTOS E ACOMPANHAMENTO (FICHA DE IDENTIFICAÇÃO E DE ACOMPANHAMENTO ANUAL)

O produto pode ser localizado graças à sua própria marcação e presente manual de utilização.Deve ser submetido a uma verificação anual com registo na ficha de acompanhamento anual.

7.UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

O conector que acabou de adquirir é utilizado para ligar o equipamento de protecção individual a outro componente do sistema (arnês, cordão, trava-quadras, ponto de amarração, etc.)

O conector foi concebido para ser utilizado como conector de base classe B ou de

extremidade manufacturada classe T. É importante que o conector seja seguro a um ponto de amarração de modo a que qualquer força exercida seja efectuada ao longo do eixo principal do conector. Evite situações em que as resistências podem ser aplicadas ao longo do eixo menor.

Sempre que utilizarmos um conector de classe B, o conector pode integrar um subsistema e ser fixado de modo a que as resistências sejam apenas exercidas ao longo do eixo maior.

Sempre que usar um conector equipado com uma porta de fecho manual (por exemplo – um mosquetão), recomendamos a sua utilização em situações que NÃO requerem uma prensão e remoção frequentes durante o período de trabalho.

Deverá ter o cuidado de evitar carregar um conector através da sua porta.

Sempre que avaliar a adequação de um sistema trava-quedas, deverá ter em conta o comprimento do conector relativamente a todas as distâncias. Aquando da utilização, proteja o seu conector contra quaisquer riscos no ambiente de trabalho, p. ex., choques térmicos ou eléctricos, impacto mecânico, salpicos de ácido, entre outros.

ANTES DA UTILIZAÇÃO, é essencial certificar-se do cumprimento das recomendações específicas de cada peça relacionada com o produto, conforme especificado no manual.

IMPORTANTE:

Estas instruções deverão ser facultadas a todas as pessoas que utilizarem o produto.

O utilizador deverá inspeccionar o referido conector antes de cada utilização e pelo menos uma vez por ano pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada. A inspecção deverá constar na ficha de acompanhamento anual anexa.

IMPORTANTE:

- 1) Certifique-se de que o ponto de amarração está por cima do utilizador.
- 2) Evite as situações em que possa ser aplicada uma força à porta de um dispositivo de conexão.
- 3) Certifique-se de que a porta do dispositivo de conexão fecha devidamente. Proceder imperativamente ao bloqueio para os mosquetões com bloqueio manual.
- 4) Evite as conexões em que possa ser aplicada uma força contra a porta o alavanca de bloqueio de um dispositivo de ligação.

Em conformidade com as exigências essenciais da Regulation (EU) 2016/425 e com as exigências gerais das normas EN362:2004.

NL

Deze handleiding dient te worden vertaald (eventueel), door de doorverkoper, in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt.

Waarschuwing: Het werken op hoogte is een zeer gevaarlijke activiteit die tot ernstige verwondingen of de dood kan leiden. We raden u aan om persoonlijk uw verantwoordelijkheid te nemen om het gebruik en de veiligheidsmaatregelen te bestuderen die op deze uitrusting van toepassing zijn. Vergeet niet dat een getrainde instructeur nog altijd de beste instructies geeft. Train uzelf in het gebruik van deze uitrusting, ga na of u volledig begrepen heeft hoe alles werkt en neem in geval van twijfel contact op met een bevoegd persoon. Verander niets aan de uitrusting of voeg er niets aan toe zonder hierover vooraf schriftelijk toestemming te hebben gekregen van de fabrikant. Reparaties dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant.

Er moet rekening worden gehouden met de beperkingen van de producten en ze moeten niet voor andere doeleinden worden gebruikt dan waarvoor ze zijn bedoeld. Neem contact met uw arts op als er redenen tot twijfel bestaan of u wel fit genoeg bent om de schok van een valstopapparaat op te vangen. Leeftijd en een goede

conditie zijn factoren die een grote invloed hebben op iemands capaciteiten om een val op te vangen. Zwangere vrouwen of minderjarigen dienen geen snelhaken of karabijnhaken te gebruiken.

1.ALGEMENE GEBRUIKSINFORMATIE

De connector is essentieel voor iemands veiligheid dus we raden u aan om, hem indien mogelijk aan een individuele gebruiker toe te wijzen, hem voor ieder gebruik te controleren. Indien er ook maar enige twijfel bestaat over de veiligheid van dit product of over het feit of de connector is gebruikt om een val te stoppen, dan dient de connector niet meer te worden gebruikt. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzingen voor de andere componenten die samen met deze producten gebruikt worden, worden opgevolgd volgens de EU-richtlijn 89/686/EEC (persoonlijke beschermingsmiddelen). De verankeringsapparatuur of het verankeringspunt dienen altijd te worden geplaatst rekening houdend met zowel de hoogte van de val als de lengte van de lijn om mogelijke obstakels te kunnen ontwijken (bv. de grond). Zorg ervoor dat de sterkte van de verankerung minimaal overeenkomt met een belasting van 23kN

2.REDDINGSPLAN

Het is belangrijk om een reddingsplan in het geval van een val te maken ALVORENS u begint te werken. Het is ook belangrijk dat de werkgever een gedocumenteerd reddingsplan heeft en dat hij in staat is dit plan uit te voeren.

3.COMPATIBILITEIT

Voor het eerste gebruik is het aan te bevelen om nauwkeurig te controleren of de uitrusting compatibel is met de andere componenten van het systeem. Als deze connector wordt gebruikt als deel van een PBM-systeem tegen vallen van hoogtes moet hij worden verbonden met een compatibel verbindingstuk (bijvoorbeeld: een correcte D-ring). Compatibiliteit van de verbindingstukken is belangrijk om te voorkomen dat de connector afrolt of losraakt.

Er kan slechts één persoonlijk beschermingsmiddel aan deze connector worden vastgemaakt. Deze connector is ontworpen om slechts door één persoon te worden gebruikt. Zorg ervoor dat er genoeg vrije ruimte bestaat om te voorkomen dat in het geval van een val de grond of andere voorwerpen worden geraakt. Opmerking: een verbindingstuk wordt als compatibel voor een connector beschouwd als de connectors ontworpen zijn om samen te worden gebruikt en als hun vorm/maat ervoor zorgt dat de sluitingen niet onverwacht open kunnen gaan. Alle verbindingstukken moeten volledig dicht en op slot gaan.

4.BETEKENIS VAN MARKERING EN/OF SYMBOLEN:

Y or YOKE	Identificatieteken van de fabrikant	13 (bv.)	Jaarcode van het fabricagejaar: 2 cijfers
N-244 (bv.)	Referentie van het product	NBB (bv.)	Partijnummer: 3 hoofdletters
23KN 5000LBS (bv.)	Informatie over de mogelijke belasting	EN362:2004 B ac T	Norm
↔ 23 KN	Sterkte lange as		

Zorg ervoor dat markeringen op producten goed leesbaar zijn.

5.REPARATIES EN OPSLAG

Reinigen: Spoel de connector als hij vies is af met schoon water (maximum temperatuur

40°C) met een mild, neutraal schoonmaakmiddel. Als de uitrusting nat wordt, ofwel door gebruik ofwel door het reinigen, dient hij op een natuurlijke manier te drogen en dient hij verwijderd gehouden te worden van directe warmte.

Oliën: Olie verwijderbare delen (bv. springveer en klinkhamer) uitsluitend met smeermiddelen op siliconenbasis. Dit dient te worden gedaan na het reinigen en drogen. Opslag: Berg hem tijdens transport of na het reinigen, drogen en smeren zonder verpakking op op een koele, droge, donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving verwijderd van extreme warmte of warmtebronnen, hoge vochtigheidsgraad, scherpe hoeken, bijtende middelen of andere dingen die schade kunnen veroorzaken. Niet nat opbergen. UV-straling en zoute omgevingen vermijden. Levensduur: Het is heel moeilijk om de veroudering in te schatten die veroorzaakt wordt door een normaal gebruik en de voorwaarden van opslag.

De volgende elementen kunnen de weerstand en levensduur van het product echter flink verminderen: incorrect gebruik, het stoppen van een ernstige val, mechanische vervorming, voorwerpen die van een hoogte op de connector vallen, algemene slijtage, slecht functioneren van de schakel, chemische verontreiniging, hitte.

6. REGISTRATIE UND CONTROLE (FORMULIER MOET UND VOOR JAARLIJKSE CONTROLE)

Het product kan worden getraceerd door zijn eigen markering en deze gebruiksaanwijzing. Het product moet jaarlijks worden gecontroleerd en dit moet worden geregistreerd op het formulier voor jaarlijkse controle.

7. GEBRUIK EN ONDERHOUD

De connector die u zojuist heeft aangeschaft wordt gebruikt om persoonlijke beschermingsmiddelen te verbinden met andere componenten (harnas, vanglijn, valdemper, verankeringspunt etc.)

De connector is bedoeld om te worden gebruikt als basisconnector klasse B of als eindconnector klasse T. Het is belangrijk dat de connector op zo'n manier aan een verankeringspunt wordt vastgemaakt dat alle kracht wordt uitgeoefend op de lange as van de connector. Vermijd situaties waarbij er kracht op de korte as komt te staan.

Als men een connector klasse B gebruikt kan de connector deel uitmaken van een subsysteem en zo worden bevestigd dat de weerstand uitsluitend wordt uitgeoefend langs de hoofdas.

Als u een connector gebruikt die manueel dichtgaat (bijvoorbeeld een schroefkarabinhaak), is het aan te bevelen om deze te gebruiken in situaties waarbij het NIET vereist is dat hij tijdens het werken vaak moet worden vast- en losgemaakt.

Let op dat de connector niet aan de kant van de sluiting komt te hangen.

Bij het beoordelen van de geschiktheid van een valstopsysteem dient rekening te worden gehouden met de lengte van deze connector betreffende alle afstanden. Bescherm uw connector tijdens het gebruik tegen gevaren in de werkomgeving zoals thermische of elektrische shocks, mechanische schok, opspatten van zuren etc.

HET IS VAN ESSENTIEEL belang er voor gebruik voor te zorgen dat de specifieke aanbevelingen voor ieder onderdeel dat samen met dit product wordt gebruikt zijn opgevolgd zoals in het handboek staat beschreven.

BELANGRIJK:

Deze instructies dienen aan alle personen die dit product gebruiken te worden verschaft. Deze connector moet voor ieder gebruik door de gebruiker worden geïnspecteerd en tenminste eenmaal per jaar door de fabrikant of een bevoegd persoon. Deze inspectie moet worden geregistreerd op het toegevoegde formulier voor jaarlijkse controle.

BELANGRIJK:

1) Zorg ervoor dat het verankeringspunt zich boven de gebruiker bevindt.

2)Vermijd situationer, hvor der er brug for kraft, når man åbner eller lukker apparatet.

3)Zorg ervoor dat de sluiting van het verbindend apparaat correct is gesloten. Voor karabijnhaken met manuele vergrendeling is het verplicht om de vergrendeling uit te voeren.

4)Vermijd forbindinger, hvor der er brug for kraft, når man åbner eller lukker apparatet.

Conform de essentiële eisen van de Regulation (EU) 2016/425 en de algemene eisen van de normen EN362:2004

DK

Denne brugsanvisning skal (om nødvendigt) oversættes af forhandleren til det sprog, der tales i det land, hvor udstyret anvendes. **Advarsel:** Arbejde i højden er en meget farlig aktivitet, der kan resultere i alvorlig personskade eller død. Vi anbefaler, at du sætter dig ind i brugsanvisningen og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette udstyr. Husk, at der ikke findes nogen «bedre» instruktion end den, der gives af en kvalificeret instruktør. Øv dig i at bruge dette værktøj, kontroller, at du forstår, hvordan det fungerer, og spørg en kompetent person, hvis du er i tvivl!

Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Alle reparationer skal udføres af producenten.

Produkterne må ikke anvendes ud over deres begrænsninger eller til andre formål end dem, de er beregnet til.

Hvis der er nogen grund til at tvivle på din egnethed til forsvarligt at absorbere stødet fra en faldsikring, skal du kontakte din læge. Alder og fysiske forhold påvirker i alvorlig grad en persons evne til at modstå fald. Gravide kvinder og mindreårige må ikke bruge kroge eller karabinhager.

1. GENERELLE OPLYSNINGER

Konnektoren er afgørende for din sikkerhed, og vi anbefaler, at du tildeler den til en individuel bruger, hvis det er muligt, og kontrollerer den før hver brug. Hvis du er det mindste i tvivl om produktets sikkerhed, eller hvis konnektoren har været brugt til at stoppe et fald, er det afgørende for sikkerheden, at den tages ud af drift. Sørg for, at instruktionerne for andre komponenter, der bruges sammen med disse produkter, overholdes som angivet i det europæiske direktiv 89/686/EØF (personlige værnemidler). Forankringsanordningen eller forankringspunktet skal altid placeres under hensyntagen til både faldhøjden og rebets længde for at undgå eventuelle forhindringer (f.eks. gulvet). Sørg for, at kraften ved forankringen svarer til en minimumsmodstand på 23 kN.

2. REDNINGSPLAN

Det er vigtigt at forberede en faldsikringsanordning, INDEN arbejdet påbegyndes. Det er også vigtigt at sikre, at arbejdsgiveren har en dokumenteret redningsplan og er i stand til at gennemføre den.

3.KOMPATIBILITET

Før første brug anbefales det omhyggeligt at kontrollere, at udstyret er kompatibelt med de øvrige systemkomponenter.

Denne konnektor skal, når den bruges som en del af et PPE-system mod fald fra højder, forbindes til en kompatibel tilslutning (f.eks. en korrekt D-ring). Det er vigtigt at sikre kompatibilitet for at undgå enhver mulighed for løsrivelse.

Der kan kun sluttes ét personligt beskyttelsessystem til denne konnektor. Denne konnektor er designet til at blive brugt af en enkelt person.

Sørg for, at der er tilstrækkelig frigang til at undgå at kolliderer med jorden eller andre genstande i tilfælde af et fald.

Bemærk: konnektorerne anses for at være kompatible, hvis de er designet til at fungere sammen, og hvis deres form/størrelse ikke resulterer i utilsigtet åbning. Alle tilslutninger skal være lukkede og låste.

4. BETYDNINGEN AF MARKERINGER OG/ELLER SYMBOLER

Y or YOKE	Identification du fabricant	13 (ex.)	Kode for produktionsår: 2 cifre
N-244 (ex.)	Produktreference	NBB (ex.)	Partiets nummer: 3 store bogstaver
23KN 5000LBS (ex.)	Styrke	EN362:2004 B or T	Standard
↔ 23 KN	Hovedakse for styrke		

Sørg for, at mærkningen på produkterne er læselig.

5. VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Rengøring: Ved snavs skylles med rent vand (maks. temperatur 40 °C) og et mildt, neutralt rengøringsmiddel. Hvis udstyret bliver vådt, enten under brug eller under rengøring, skal det tørres naturligt og holdes væk fra varmekilder. Smøring: Smør bevægelige dele (f.eks. fjeder og nitte) med et silikonebaseret smøremiddel. Dette skal ske efter rengøring og tørring. Opbevaring: Under transport eller efter rengøring, tørring og smøring skal det udpakkede produkt opbevares på et køligt, tørt og mørkt sted i et kemisk neutralt miljø, væk fra kilder til overdreven varme, høj luftfugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til skader. Må ikke oplagres, når den er fugtig. Undgå UV-stråling og saltholdige miljøer.

Levetid: Det er meget vanskeligt at vurdere ældning, der følger af normal brug og opbevaringsforhold. Følgende faktorer kan dog reducere produktets modstandsdygtighed og levetid betydeligt: forkert brug, kraftigt fald, mekanisk deformation, konnektoren udsættes for et betydeligt fald, generel slitage, kemisk kontakt, kontakt med et varmt punkt.

6. REGISTRERING OG OPFØLGNING (ÅRLIG IDENTIFIKATIONS- OG OPFØLGNINGSFORMULAR)

Produktet er sporbart ved hjælp af dets egen mærkning og denne brugsanvisning. Det skal kontrolleres årligt og registreres på det årlige opfølgningsskema.

7. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

Den konnektor, du lige har købt, bruges til at forbinde personlige værnemidler med visse systemkomponenter (sele, line, faldsikring, forankringspunkt osv.). Konnektoren er designet til at blive brugt som en basiskonnektor (klasse B) eller en klasse T fremstillet endekonnektor. Det er vigtigt, at konnektoren er fastgjort til et forankringspunkt på en sådan måde, at al kraft udøves langs konnektorens store akse. Undgå situationer, hvor der kan påføres kræfter mod den lille akse.

Når man bruger et klasse B-konnektor, kan konnektoren være en del af et undersystem og fastgjort, så modstanden kun udøves langs hovedaksen. Når man bruger en konnektor med manuel lås (f.eks. en skrue), anbefales det, at den bruges i situationer, der IKKE kræver hyppig til- og frakobling under arbejdet. Der skal tages forholdsregler for at undgå enhver belastning på konnektorens låsesystem.

Når man vurderer et faldsikringsystems egnethed, skal konnektorens længde tages i betragtning ved beregning af enhver afstand.

Under brug skal du beskytte din konektor mod farer i arbejdsområdet, f.eks. termisk eller elektrisk stød, mekaniske stød, syresprøjt osv. DET ER YDERST VIGTIGT før brug at sikre, at de specifikke anbefalinger for hver del, der er forbundet med dette produkt, overholdes som angivet i manualen.

VIGTIGT:

Denne vejledning skal udleveres til alle, der bruger dette produkt.

Denne konektor skal efterses af brugeren før hver brug og af producenten eller en autoriseret person mindst en gang om året. Inspektionen skal registreres i det vedlagte årlige opfølgningsskema.

VIGTIGT:

- 1) Sørg for, at forankringspunktet er over brugeren.
- 2) Undgå situationer, hvor der kan blive anvendt kraft på låsesystemet.
- 3) Sørg for, at låsen lukker korrekt. For karabinhager med manuel låsning er det vigtigt at låse dem.
- 4) Undgå tilslutninger, der placerer kraften mod låsen eller låsehåndtaget på en tilslutningsanordning.

I overensstemmelse med de væsentlige krav i Forordning (EU) 2016/425 og de generelle krav i standarderne EN362:2004.

NO

Denne bruksanvisningen må evt. oversettes av forhandleren til språket i landet der utstyret brukes. **Forsiktig: Arbeid i høyden er en meget farlig aktivitet som kan føre til alvorlige personskader eller død. Vi anbefaler at du lærer deg innholdet i bruksanvisningen og sikkerhetstiltakene som gjelder for dette utstyret. Husk at det ikke finnes noen «bedre» instruksjon enn en kvalifisert instruktør. Øv deg på å bruke dette verktøyet, sørg for at du forstår hvordan det fungerer, og hvis du er i tvil, spør en kompetent person!**

Ikke foreta endringer eller bruk tillegg til utstyret uten skriftlig forhåndstillatelse fra produsenten. Alle reparasjoner må utføres av produsenten.

Produktene må ikke brukes utover begrensningene eller til andre formål enn beregnet.

Hvis det er grunn til å tvile på din evne til å absorbere sjokket ved en fallstopp på en sikker måte, må du kontakte lege. Alder og fysiske forhold påvirker i alvorlig grad en arbeiders evne til å tåle fall. Gravide kvinner eller mindreårige må ikke bruke kroker eller karabinkroker.

1. GENERELL INFORMASJON

Koblingen er avgjørende for sikkerheten din, vi anbefaler at du tilordner den til en individuell bruker når det er mulig, og kontroller den før hver bruk. Hvis du er i tvil om sikkerheten til produktet eller hvis koblingen har blitt brukt til å stoppe et fall, er det viktig for sikkerheten at den ikke brukes lenger. Sørg for at instruksjonene for andre komponenter som brukes sammen med disse produktene, følges som skissert i det europeiske direktivet 89/686/EØS (Personlig verneutstyr). Forankringen eller forankringspunktet må alltid være plassert med tanke på fallhøyden og forlengelse av tauet for å unngå mulige hindringer (f.eks. bakken). Sørg for at forankringskraften tilsvarer en minimumsmotstand på 23 kN.

2. REDNINGSPLAN

Det er viktig å klargjøre fallsikringsutstyret FØR du begynner å arbeide. Det er også

viktig å sørge for at arbeidsgiver har en dokumentert redningsplan og er i stand til å gjennomføre den.

3. KOMPATIBILITET

Før første gangs bruk anbefales det å kontrollere grundig at materialet er kompatibelt med øvrige komponenter i systemet.

Når det brukes som en del av et fallsikringssystem, må denne koblingen kobles til en kompatibel tilkobling (for eksempel: en korrekt D-ring). Det er viktig å sikre kompatibiliteten for å unngå enhver mulighet for at den løsner.

Kun ett system med personlig verneutstyr kan kobles til denne koblingen. Denne koblingen er konstruert til å brukes av kun én person.

Sørg for at det er tilstrekkelig klaring for å hindre kollisjon med bakken eller andre gjenstander ved et fall.

Merknad: koblinger anses som compatible når de er konstruert til å fungere sammen og hvis formen/størrelsen ikke kan få dem til å åpnes utilsiktet. Alle koblinger må være lukket og låst.

4. BETYDNING AV MERKER OG/ELLER SYMBOLER

Y or YOKE	Produsentidentifikasjon	13 (ex.)	Kode for produksjonsår: 2 sifre
N-244 (ex.)	Produktreferanse	NBB (ex.)	Partnummer: 3 store bokstaver
23KN 5000LBS (ex.)	Kraft	EN362:2004 B or T	Standard
↔ 23 KN	Hovedkraftakse		

Sørg for at merkingen på produktene er leselig.

5. VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Rengjøring: Hvis det er skittent, må du skylle med rent vann (maks. temperatur 40 °C) med et mildt nøytralt rengjøringsmiddel. Dersom utstyret blir vått, enten under bruk eller under rengjøring, må det få tørke naturlig, og holdes borte fra varmekilder. Smøring: Smør bevegelige deler (f.eks. fjær og nagle) med et silikonbasert smøremiddel. Dette bør utføres etter rengjøring og tørking. Oppbevaring: Under transport eller etter rengjøring, tørking og smøring, må det utpakkede produktet oppbevares på et kjølig, tørt og mørkt sted, i et kjemisk nøytralt miljø, langt fra en kilde til overdreven varme, sterk fuktighet, skarpe kanter, korroderende eller annet mulige skadeårsaker. Må ikke oppbevares når det er fuktig. Unngå UV-stråling og saltholdige miljøer.

Holdbarhet: Det er vanskelig å vurdere aldring på grunn av normale bruks- og lagringsforhold. Følgende kan imidlertid redusere styrken og levetiden til produktet betydelig: feil bruk, alvorlig fallstopp, mekanisk deformasjon, alvorlig koblingsfall, generell slitasje, kjemisk kontakt, kontakt med et varmt punkt.

6. REGISTRERING OG OVERVÅKING (IDENTIFIKASJON OG ÅRLIG OVERVÅKINGSFIL)

Produktet kan spores via merkingen og denne bruksanvisningen. Det skal gjennomgå en årlig kontroll med registrering i årsovervåkingsfilen.

7. BRUK OG VEDLIKEHOLD

Koblingen du har kjøpt, brukes til å koble personlig verneutstyr til enkelte

systemkomponenter (sele, tau, falldemper, forankringspunkt osv.). Koblingen er konstruert til å brukes som en base (Klasse B) eller er produsert ekstremt til Klasse T. Det er viktig at koblingen er festet til et forankringspunkt på en slik måte at all kraften vil belastes langs den store koblingsaksen. Unngå situasjoner der krefter kan påføres mot den lille aksen. Når du bruker en kobling i klasse B, kan den være en del av et delsystem og festet slik at motstanden kun utøves langs hovedaksen. Ved bruk av en manuell låsekobling (f.eks. en skrue) anbefales det at den brukes i situasjoner som IKKE krever hyppig festing og løsning under arbeidet. Sørg for å unngå belastning på låsesystemet til koblingen.

Når du vurderer egnetheten til et fallsikringsssystem, må lengden på koblingen tas i betraktning for enhver avstandsberegning.

Under bruk må du beskytte koblingen mot farer i arbeidsområdet, for eksempel termisk eller elektrisk støt, mekanisk påvirkning, syresprut osv. DET ER VIKTIG å sørge for at de spesifikke anbefalingene for hver del knyttet til dette produktet blir fulgt før bruk, som angitt i håndboken.

VIKTIG:

Disse anvisningene skal leveres til alle som bruker dette produktet.

Denne koblingen må inspiseres før hver bruk av brukeren og minst en gang i året av produsenten eller en autorisert person. Inspeksjonen skal registreres i vedlagte årsovervåkingsfil.

VIKTIG:

- 1) Sørg for at forankringspunktet er plassert over brukeren.
- 2) Unngå situasjonen hvor kraften kan påføres lukkesystemet.
- 3) Kontroller at låsen lukkes ordentlig. For manuelt låsende karabinkroker er det viktig å låse dem.
- 4) Unngå tilkoblinger som vil plassere kraften mot låsen eller låsespaken til en tilkoblingsenhet.

I samsvar med de vesentlige kravene i Forordning (EU) 2016/425 og de generelle kravene i standardene EN362:2004.

FI

Jälleenmyyjä on (mahdollisesti) käännättänyt tämän käyttöoppaan sen maan kielelle, jossa laitetta käytetään. **Huomautus: Korkealla työskentely on erittäin vaarallista ja voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.** Suosittelemme perehtymään laitteen käyttöoppaaseen ja sitä koskeviin turvatoimiin. Muista, ettei ole olemassa pätevän ohjaajan ohjeita parempia ohjeita. **Perehdy huolellisesti tämän työvälineen käyttöön ja varmista, että ymmärrät sen toiminnan hyvin. Jos jokin on epäselvää, pyydä apua pätevältä henkilöltä.** Tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä vain, jos olet saanut valmistajan kirjallisen suostumuksen etukäteen. Valmistajan on tehtävä kaikki korjaustyöt. Tuotteita ei saa käyttää sen käyttöalueen ulkopuolella tai muuhun kuin sen määritettyyn käyttötarkoitukseen.

Jos epäilet, pystytkö vastaanottamaan turvatarraimen aiheuttaman iskun turvallisesti, keskustele asiasta lääkärin kanssa. Ikä ja fyysiset ominaisuudet vaikuttavat huomattavasti työntekijän pudotuksensietokykyyn. Raskaana olevat naiset tai alaikäiset eivät saa käyttää koukkuja tai karbiinihakoja.

1. YLEISTIETOA

Kiinnike on olennaisen tärkeä turvallisuuden kannalta, ja suosittelemme mahdollisuuksien mukaan antamaan henkilökohtaisen kiinnikkeen jokaiselle käyttäjälle ja tarkastamaan sen aina ennen käyttöä. Turvallisuussyistä on äärimmäisen tärkeää poistaa tuote

käytöstä, jos epäilet lainkaan sen turvallisuutta tai että kiinnikettä olisi käytetty pudotuksen pysäyttämiseen. Varmista, että noudatat muiden näiden tuotteiden kanssa käytettävien osien ohjeita neuvoston direktiivin 89/686/ETY (henkilönsuojaimet) mukaisesti. Huomio kiinnityslaitteen tai kiinnityspisteen sijoituksessa aina sekä pudotuksen korkeus että köyden venymä, jottet törmää esteisiin (esimerkiksi lattiaan). Varmista, että kiinnityskohta kestää vähintään 23 kilonewtonin vastuksen.

2. PELASTUSSUUNNITELMA

On tärkeää valmistella pudotuksen pelastuslaite ENNEN työn aloittamista. On myös tärkeää varmistaa, että työnantajalla on dokumentoitu pelastussuunnitelma ja että se voidaan toteuttaa.

3. YHTEENSOPIVUUS

Suosittelemme varmistamaan materiaalin yhteensopivuuden muiden järjestelmän osien kanssa huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Kun käytät kiinnikettä henkilönsuojainjärjestelmässä pudotuksen pysäytykseen, kiinnitä se yhteensopivaan liittimeen (esimerkiksi sopivaan D-renkaaseen). Yhteensopivuus on tärkeää varmistaa, jottei kiinnike pääse irtomaan.

Kiinnitä tähän kiinnikkeeseen vain yksi henkilönsuojainjärjestelmä. Kiinnike on tarkoitettu vain yhden ihmisen käyttöön.

Varmista, että tyhjää tilaa on tarpeeksi, jottet osu putoamistilanteessa lattiaan tai muihin esineisiin.

Huomio: Kiinnikkeitä pidetään yhteensopivina, jos ne on tarkoitettu käytettäväiksi yhdessä ja jos niiden muoto/koko ei aiheuta tahatonta aukeamista. Sulje ja lukitse kaikki kiinnitykset.

4. MERKINTÖJEN JA/TAI SYMBOLIEN MERKITYKSET

Y or YOKE	Ilmaisee valmistajan	13 (ex.)	Valmistusvuoden koodi: 2 numeroa
N-244 (ex.)	Tuotteen luettelonumero	NBB (ex.)	Eräkoodi: 3 isoa kirjainta
23KN 5000LBS (ex.)	Voima	EN362:2004 B or T	Standardi
↔ 23 KN	Voiman jakaantuminen		

Varmista, että tuotteiden merkinnät ovat luettavissa.

5. HUOLTO JA VARASTOINTI

Puhdistus: Jos tuote on likainen, huuhtelee puhtaalla vedellä (enimmäislämpötila 40 °C) ja miedolla neutraalilla puhdistusaineella. Kun laite on kastunut käytön tai puhdistuksen aikana, sen on annettava kuivua rauhassa kaukana lämmönlähteistä. Voitelu: Voitele liikkuvat osat (esimerkiksi jousi ja niitti) silikonipohjaisella voiteluaineella. Voitele laite, kun se on puhdistettu ja kuivunut. Varastointi: Aseta pakkauksesta poistettu tuote kuljetuksen aikana tai puhdistuksen, kuivatuksen ja voitelun jälkeen puhtaaseen, kuivaan ja valottomaan paikkaan, jossa ei tapahdu kemiallisia reaktioita, erilleen voimakkaista lämmönlähteistä, huomattavasta kosteudesta, terävistä reunoista, syövyttävistä aineista tai muista mahdollisista vahingonaiheuttajista. Älä varastoi kosteana. Vältä UV-säteilyä ja suolapitoisia ympäristöjä.

Käyttöikä: Tavallisesta käytöstä ja varastointiolosuhteista johtuvaa vanhenemista on hyvin vaikea arvioida. Seuraavat seikat voivat kuitenkin heikentää kestävyyttä ja tuotteen käyttöikä huomattavasti: väärä käyttö, raju putoamisen pysäytys, mekaaninen venymä,

kiinnikkeen huomattava pudotus, yleinen kuluminen, kosketus kemikaaleihin ja kosketus kuumaan kohteeseen.

6. KIRJAUS JA SEURANTA (TUNNISTUKSEN JA VUOTUISEN SEURANNAN LOMAKE)

Tuotetta voi seurata sen omien merkintöjen ja tämän käyttöoppaan perusteella. Se on tarkistettava vuosittain, ja tarkastus on kirjattava vuotuisen seurannan lomakkeeseen.

7. KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

Hankkimallasi kiinnikkeellä kiinnitetään henkilönsuojain tiettyihin järjestelmän osiin (valjaat, köysi, putoamissuojain, kiinnityspiste jne.). Kiinnike on tarkoitettu peruskiinnikkeeksi (luokka B) tai luokan T ankkurikiinnikkeeksi. On tärkeää kiinnittää kiinnike kiinnityspisteeseen niin, että voima jakaantuu tasaisesti koko kiinnikkeen pitkälle sivulle. Vältä tilanteita tai voimia, jotka saattavat kohdistua lyhyeen sivuun.

Jos käytät luokan B kiinnikettä, se voi kuulua osajärjestelmään ja olla kiinnitettynä niin, että vastus kohdistuu ainoastaan pitkään sivuun. Jos käytät manuaalisesti lukittavaa kiinnikettä (esimerkki vastapäätä) suosittelemme käyttämään sitä tilanteissa, joissa kiinnikettä EI OLE TARPEEN kiinnittää ja irrottaa jatkuvasti työn aikana. Varo, ettei kiinnikkeen lukitusjärjestelmään kohdistu rasitusta.

Huomioi kiinnikkeen pituus etäisyyksien laskennassa, kun arvioit putoamissuojausjärjestelmän soveltuvuutta.

Suojaa kiinnikkeesi käytön aikana työympäristön aiheuttamilta vaaroilta, kuten lämpö- tai sähköiskuilta, mekaanisilta iskuilta, happoroiskeilta ja niin edelleen. ON ÄÄRIMMÄISEN TÄRKEÄÄ varmistaa ennen käyttöä, että noudatet kaikkia tuotteen eri osien erityisiä suosituksia tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

TÄRKEÄÄ:

Anna nämä ohjeet kaikille, jotka käyttävät tuotetta.

Käyttäjän on tarkistettava kiinnike aina ennen käyttöä, ja valmistajan tai valtuutetun henkilön on tarkistettava se vähintään kerran vuodessa. Kirjaa tarkastus liitteenä toimitettuun vuotuisen seurannan lomakkeeseen.

TÄRKEÄÄ:

- 1) Varmista, että kiinnityspiste on käyttäjän yläpuolella.
- 2) Vältä tilanteita, joissa lukitusjärjestelmään saattaa kohdistua voimaa.
- 3) Varmista, että suljin sulkeutuu oikein. Jos käytät manuaalisesti lukittavaa karbiinihakaa, lukitseminen on äärimmäisen tärkeää.
- 4) Vältä kiinnityksiä, joissa voima kohdistuu kiinnityslaitteen sulkimeen tai lukitusvipuun.

Vastaavat EU:n asetuksen 2016/425 olennaisia vaatimuksia ja EN362:2004-standardin yleisiä vaatimuksia.

SE

Detta meddelande ska (eventuellt) översättas av återförsäljaren i det land där utrustningen används. Obs: Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till svåra skador eller dödsfall. Vi rekommenderar att du lär dig innehållet i denna bruksanvisning och säkerhetsinstruktionerna kopplade till denna utrustning. Kom ihåg att de "bästa" instruktionerna alltid ges av en kvalificerad handledare Träna dig i användningen av redskapet, försäkra dig om att du har förstått hur det fungerar och om du känner dig osäker, fråga ett proffs! Gör inga ändringar eller tillägg till utrustningen utan tillverkarens förhandsgodkännande. Alla reparationsarbeten ska utföras av tillverkaren. Produkterna bör inte användas efter sista bruksdagen eller för något annat ändamål

än det som de är avsedda för.

Rådfråga din läkare om du är osäker på om din kropp kan absorbera chocken vid ett plötsligt stopp i samband med ett fall. Ålder och fysiskt skick påverkar drastiskt en arbetares förmåga att klara fall. Gravida kvinnor och minderåriga ska inte använda krokare eller karbinhakar.

1. ALLMÄN INFORMATION

Kopplingsanordningen är nödvändig för din säkerhet och vi rekommenderar att den endast används av en enskild användare när det är möjligt och att den alltid kontrolleras innan varje användning. Vid minsta tveksamhet om produktens säkerhet eller om kopplingsanordningen har använts för att stoppa ett fall är det nödvändigt för din säkerhet att det inte används igen. Försäkra dig om att instruktionerna för de andra delarna som används tillsammans med dessa produkter följs i enlighet med EU-direktiv 89/686/EEG (personlig skyddsutrustning). Fästningsanordningen eller fästningspunkten ska alltid placeras på ett sätt som både tar hänsyn till fallhöjden och repets längd för att undvika alla typer av eventuella hinder (t.ex. marken). Försäkra dig om att fästnanordningen klarar en kraft av minst 23 kN.

2. RÄDDNINGSPÅN

Det är viktigt att förbereda och ha en räddningsanordning på plats i händelse av ett fall INNAN något arbete inleds. Det är också viktigt att säkerställa att arbetsgivaren har en dokumenterad räddningsplan och kapaciteten att verkställa den.

3. KOMPABILITET

Före första användningen rekommenderas att materialet kontrolleras noggrant för att säkerställa att det är kompatibelt med de andra delarna av systemet.

När den används som en del av ett EPI-system mot fall från hög höjd måste fästnanordningen vara kopplad till en kompatibel anslutning (t.ex. korrekt D-ring) Det är viktigt att alltid försäkra sig om att delarna är kompatibla för att undvika all risk för att de lossnar.

Endast ett enskilt skyddssystem får vara kopplat till fästnanordningen. Fästnanordningen är endast avsett att användas av en person.

Säkerställ att lämplig fri höjd finns för att undvika kollision med marken eller andra föremål vid ett eventuell fall.

Obs: Anslutningsanordningar anses vara kompatibla om de är utformade för att fungera tillsammans och om deras form/storlek inte leder till oavsiktlig öppning. Samtliga kopplingar måste vara stängda och reglade.

4. MÄRKNINGARS OCH/ELLER SYMBOLERS BETYDELSE

Y or YOKE	Identifiering av tillverkaren	13 (ex.)	Kod för tillverkningsår: tvåsiffrig
N-244 (ex.)	Produktreferens	NBB (ex.)	Batchnummer: tre kapitäl
23KN 5000LBS (ex.)	Kraft	EN362:2004 B or T	Norm
↔ 23 KN	Huvudaxelkraft		

Säkerställ att märkningen på produkterna är läsbar.

5. UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Rengöring: Om den är smutsig, tvätta i rent vatten (i högst 40 °C) med ett mildt

rengöringsmedel. Om utrustningen blir våt, antingen under användning eller vid rengöring, ska den rengöras naturligt och hållas borta från värmekällor. Smörjning: Smörj rörliga delar (t.ex. fjäder och bult) med ett silikonbaserat smörjmedel. Smörj efter att anordningen är rengjord och torr. Förvaring: Under transport eller efter rengöring, torkning eller smörjning ska den upppackade produkten förvaras på en sval, torr och mörk plats, fri från kemikalier och undan extrema värmekällor, hög fuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara inte i fuktigt tillstånd. Undvik UV-strålning och salthaltiga miljöer.

Livslängd: Det är mycket svårt att bedöma hur produkten åldras - det avgörs av hur den används och hur den förvaras. Följande faktorer kan dock avsevärt minska produktens motståndskraft och livslängd: felaktig användning, stopp i samband med ett allvarligt fall, mekanisk deformation, att anslutningsanordningen tappas från hög höjd, allmänt slitage, kontakt med kemiskt ämne eller en het värmekälla.

6. REGISTRERING OCH UPPFÖLJNING (BLANKETT FÖR ÅRLIG IDENTIFIERING OCH UPPFÖLJNING)

Produkten kan spåras med hjälp av sin märkning och denna bruksanvisning. Anordningen måste genomgå en årlig kontroll som registreras på det årliga uppföljningsbladet.

7. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Det anslutningsdon som du just köpt används för att koppla en enskild skyddsutrustning och vissa systemkomponenter (sele, lina, fallstopp, förankringspunkt, etc). Anslutningsdonet är konstruerat för att användas som ett basanslutningsdon (klass B) eller ett tillverkat ändanslutningsdon (klass T). Det är viktigt att anslutningsdonet fästs i en förankringspunkt på ett sådant sätt att all kraft utövas längs anslutningsdonets längdaxel. Undvik situationer där krafter sannolikt kommer att tillämpas mot den mindre axeln.

Vid användning av en klass B-kontakt kan kontakten vara en del av ett delsystem och fixeras så att motstånd endast utövas längs huvudaxeln. Vid användning av en manuell låsbar kontakt (t.ex. en skruv) rekommenderas att den används i situationer som INTE KRÄVER frekvent montering och demontering under arbetet. Försiktighetsåtgärder bör vidtas för att undvika belastning på anslutningsanordningens låssystem.

Vid bedömning av ett fallskyddssystem lämplighet bör kontakthanordningens längd beaktas vid alla avståndsberäkningar.

Skydda kontaktdonet från eventuella faror i arbetsområdet under användning, t.ex. värmechock eller elektrisk stöt, mekanisk påverkan, syrastänk och så vidare. DET ÄR AV STÖRSTA VIKT att före användning säkerställa att de specifika rekommendationerna för varje del som hör till denna produkt följs, enligt vad som anges i bruksanvisningen.

VIKTIGT:

Anvisningarna ska lämnas till alla personer som ska använda produkten.

Denna anslutningsanordning måste inspekteras före varje användning av användaren och minst en gång per år av tillverkaren eller en behörig person. Inspektionen ska registreras på det bifogade årliga inspektionsformuläret.

VIKTIGT:

- 1) Se till att förankringspunkten finns ovanför användaren.
- 2) Undvik situationer där låssystemet kan utsättas för kraft.
- 3) Se till att spärren stängs ordentligt. För karbinhakar med manuell låsning är det viktigt att de låses ordentligt.
- 4) Undvik anslutningar som kan utöva kraft mot en anslutningsanordnings spärr eller låsspak.

I enlighet med de väsentliga kraven i Förordning (EU) 2016/425 och de allmänna kraven i standarden EN362:2004.

Niniejsza instrukcja musi zostać przetłumaczona (jeśli to konieczne) przez sprzedawcę na język kraju, w którym urządzenie jest używane.

Ostrzeżenie: praca na wysokości jest bardzo niebezpiecznym zajęciem, które może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Zalecamy zapoznanie się z instrukcjami obsługi i środkami bezpieczeństwa, które mają zastosowanie do tego sprzętu. Proszę pamiętać, że nie ma lepszego instruktora niż ten prowadzony przez wykwalifikowanego instruktora. Proszę przećwiczyć korzystanie z tego narzędzia i upewnić się, że rozumie się jego działanie, w razie wątpliwości należy zapytać kompetentną osobę!

Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji ani dodatków do urządzenia bez przedniej pisemnej zgody producenta. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez producenta.

Produkty nie mogą być używane w sposób wykraczający poza określone ograniczenia lub do celów innych niż te, do których są przeznaczone.

W razie jakichkolwiek wątpliwości co do możliwości bezpiecznego znoszenia wstrząsów spowodowanych upadkiem należy skonsultować się z lekarzem. Wiek i kondycja fizyczna poważnie wpływają na odporność pracownika na upadki. Kobiety w ciąży i nieletni nie mogą używać haków ani karabinków.

1. INFORMACJE OGÓLNE

Złącze jest niezbędne dla bezpieczeństwa, zalecamy przypisanie go do indywidualnego użytkownika i, jeśli to możliwe, sprawdzanie go przed każdym użyciem. W przypadku najmniejszych wątpliwości co do bezpieczeństwa produktu lub jeśli złącze zostało użyte do powstrzymania upadku, dla bezpieczeństwa konieczne jest wycofanie go z eksploatacji. Należy upewnić się, że instrukcje dotyczące innych komponentów używanych w połączeniu z tymi produktami są zgodne z Dyrektywą Europejską 89/686/EWG (środki ochrony indywidualnej). Urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczący muszą być zawsze ustawione z uwzględnieniem zarówno wysokości upadku, jak i długości liny w celu uniknięcia ewentualnych przeszkód (np. podłoża). Należy upewnić się, że siła kotwiczenia odpowiada minimalnemu oporowi 23 kN.

2. PLAN RATUNKOWY

Ważne jest, aby przygotować sprzęt ratunkowy na wypadek upadku PRZED rozpoczęciem pracy. Należy także upewnić się, że pracodawca posiada udokumentowany plan ratunkowy i jest w stanie go wdrożyć.

3. KOMPATYBILNOŚĆ

Przed pierwszym użyciem zaleca się dokładne sprawdzenie, czy sprzęt jest kompatybilny z innymi komponentami systemu.

W przypadku stosowania jako część systemu PPE chroniącego przed upadkiem z wysokości, złącze to musi być podłączone do kompatybilnego złącza (np. odpowiedniego D-ringu). Zapewnienie kompatybilności pozwala uniknąć możliwości rozłączenia.

Do tego złącza można podłączyć tylko jeden system ochrony osobistej. To złącze jest przeznaczone do użytku przez jedną osobę.

Upewnij się, że jest odpowiedni ciąg powietrza, aby uniknąć zderzenia z ziemią lub innymi przedmiotami w razie upadku.

Uwaga: złącza są uważane za kompatybilne, jeśli zostały zaprojektowane do współpracy i jeśli ich kształt/rozmiar nie powoduje przypadkowego otwarcia. Wszystkie połączenia muszą być zamknięte i zablokowane.

4. ZNACZENIE OZNACZEŃ I/LUB SYMBOLI

Upewnij się, że oznaczenia na produktach są czytelne.

Y or YOKE	Identyfikacja producenta	13 (ex.)	Kod roku produkcji: 2 liczby
N-244 (ex.)	Odniesienie do produktu	NBB (ex.)	Numer partii: 3 duże litery
23KN 5000LBS (ex.)	Siła	EN362:2004 B or T	Standard
↔ 23 KN	Główna oś siły		

5. OBSŁUGA I PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie: W przypadku zabrudzenia spłukać czystą wodą (o maksymalnej temperaturze 40°C) z łagodnym, neutralnym detergentem. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy je wysuszyć w naturalny sposób i trzymać z dala od źródeł ciepła. **Smarowanie:** Nasmaruj ruchome części (np. sprężyny i nity) smarem na bazie silikonu. Należy to zrobić po wyczyszczeniu i wysuszeniu. **Przechowywanie:** Podczas transportu lub po czyszczeniu, suszeniu i smarowaniu należy przechowywać rozpakowany produkt w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu, w środowisku neutralnym chemicznie, z dala od źródeł nadmiernego ciepła, wysokiej wilgotności, ostrych krawędzi, substancji żrących lub innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Nie przechowywać w stanie wilgotnym. Unikać promieniowania UV i słonego środowiska.

Żywotność: Oszacowanie starzenia jest bardzo trudne ze względu na normalne warunki użytkowania i przechowywania. Następujące czynniki mogą jednak znacznie zmniejszyć odporność i żywotność produktu: nieprawidłowe użytkowanie, poważne upuszczenie, odkształcenie mechaniczne, znaczne upuszczenie złącza, ogólne zużycie, kontakt z chemikaliami, kontakt z gorącym punktem.

6. REJESTRACJA I MONITOROWANIE (FORMULARZ COROCZNEJ KONTROLI IDENTYFIKACJI)

Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnego oznakowania i niniejszej instrukcji obsługi. Należy je sprawdzać co roku i zapisywać w rocznym arkuszu monitorowania.

7. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Zakupione złącze służy do łączenia środków ochrony indywidualnej z określonymi elementami systemu (uprzężą, smyczą, ogranicznikiem upadku, punktem kotwiczenia itp.). Łącznik jest przeznaczony do stosowania jako łącznik bazowy (klasa B) lub produkowany łącznik końcowy (klasa T). Ważne jest, aby łącznik był przymocowany do punktu kotwiczenia w taki sposób, aby cała siła była wywierana wzdłuż długiej osi łącznika. Należy unikać sytuacji, w których siły mogą być przyłożone do osi pomocniczej. W przypadku korzystania ze złącza klasy B, złącze może być częścią podsystemu i być zamocowane w taki sposób, aby opór był wywierany tylko wzdłuż głównej osi. W przypadku korzystania z ręcznego złącza blokującego (np. śruby) zaleca się, aby było ono używane w sytuacjach, które NIE wymagają częstego mocowania i odłączania podczas pracy. Należy podjąć środki ostrożności, aby uniknąć obciążenia systemu blokowania złącza.

Podczas oceny przydatności systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości, przy obliczaniu odległości należy wziąć pod uwagę długość łącznika.

Podczas użytkowania należy chronić złącze przed wszelkimi zagrożeniami w obszarze roboczym, na przykład szokiem termicznym lub elektrycznym, uderzeniami mechanicznymi, rozpryskami kwasu itp. Niezbędne jest upewnienie się przed użyciem, że przestrzegane są szczegółowe zalecenia dotyczące każdej części związanej z tym

produktem, jak określono w instrukcji.

WAŻNE:

Niniejsza instrukcja musi być dostarczona każdej osobie korzystającej z tego produktu. To złącze musi być sprawdzane przed każdym użyciem przez użytkownika i co najmniej raz w roku przez producenta lub upoważnioną osobę. Inspekcja powinna zostać odnotowana w załączonym rocznym arkuszu kontrolnym.

WAŻNE:

- 1) Upewnij się, że punkt kotwiczenia znajduje się powyżej użytkownika.
- 2) Unikaj sytuacji, w których do systemu blokującego może zostać przyłożona siła.
- 3) Upewnij się, że zatrzask zamyka się prawidłowo. W przypadku karabinków z blokadą ręczną konieczne jest ich zablokowanie.
- 4) Unikaj połączeń, które wywierałyby siłę na zatrzask lub dźwignię blokującą urządzenia łączącego.

Zgodne z istotnymi wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz ogólnymi wymaganiami norm EN362:2004.

FR	Laboratoire notifié ayant attribué le certificat CE	Marquage CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie III selon la directive 89/686/CEE <i>Organisme de contrôle selon le module D du règlement (EU) 2016/425</i>
GB	Approved laboratory issuing the EC certificate	EC Mark that indicates that the garment complies with category III PPE under the terms of directive 89/686/EEC <i>Control organization according to module D of Regulation (EU) 2016/425</i>
DE	Labor, welches das CE-Zertifikat ausgestellt hat	CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie III gemäß der Richtlinie 89/686/EWG <i>Kontrollstelle nach module D of Regulation (EU) 2016/425</i>
IT	Laboratorio notificato che ha attribuito la certificazione CE	Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria III in base alla direttiva 89/686/CEE <i>Organismo di controllo conformemente all' module D of Regulation (EU) 2016/425</i>
ES	Laboratorio notificado de haber atribuido el certificado CE	Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría III según la directiva 89/686/CEE. <i>Organismo de control según el module D of Regulation (EU) 2016/425</i>
PT	Laboratório notificado responsável pela atribuição do certificado CE	Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria III segundo a directiva 89/686/CEE <i>Organismo de controlo de acordo com o module D of Regulation (EU) 2016/425</i>
NL	Geregistreerd laboratorium dat heft bijgedragen aan het EG-certificaat	Met de vermelding 'CE' wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie III volgens richtlijn 89/686/EEG. <i>Controleorgaan volgens module D of Regulation (EU) 2016/425</i>

DK	Anerkendt laboratorium, der har udstedt CE-certifikatet	CE-mærkning, der angiver overensstemmelse med PPE i kategori III i overensstemmelse med direktiv 89/686/EØF <i>Inspektionsorgan i overensstemmelse med modul D i forordning (EU) 2016/425</i>
NO	Varslet laboratorium som tildelte CE-certifikatet	CE-merking som bekrefter samsvar med kategori III PVU iht. direktiv 89/686/EØS <i>Teknisk kontrollorgan iht. modul D i forordning (EU) 2016/425</i>
FI	Ilmoitettu laboratorio, jolle CE-merkintä on annettu	CE-merkintä ilmaisee, että laite on direktiivin 89/686/ETY mukainen luokan III henkilönsuojain <i>Asetuksen (EU) 2016/425 moduulin D mukainen tarkastuslaitos</i>
SE	Anmält laboratorium som har utfärdat CE-intyget	CE-märkning anger överensstämmelse med PPE kategori III i enlighet med direktiv 89/686/EEG <i>Kontrollorgan enligt modul D i förordning (EU) 2016/425</i>
PL	Notyfikowane laboratorium, które wydało certyfikat CE	Oznaczenie CE wskazujące na zgodność z kategorią III PPE zgodnie z dyrektywą 89/686/EWG <i>Jednostka kontrolująca zgodnie z modułem D rozporządzenia (UE) 2016/425</i>
	CE XXXX	SATRA 0321 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom SATRA 2777 Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath, D15 YN2P, Ireland

RECORD CARD

REFERENCE	
COMPANY	
USER NAME	
BATCH / SERIAL N°	
DATE OF PRODUCTION	
DATE OF 1ST USE	
DATE OF PURCHASE	
TYPE OF EQUIPMENT	

The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept.

To be exclusively used as described in the product data sheet.

EN362 :

CONNECTORS

Checking of the product

The product has to be checked at least once a year by qualified personnel (e.g. manufacturer). Filled in following equipment record shall be kept with these instructions:

INSPECTION RECORD DATE	RESULTS	SIGNATURE	NEXT INSPECT DUE DATE

INSPECTION RECORD DATE	RESULTS	SIGNATURE	NEXT INSPECT DUE DATE



WWW.YOKE.NET

-- AN ISO 9001 CERTIFIED COMPANY --

#39, 33RD ROAD, TAICHUNG INDUSTRIAL PARK

TAICHUNG 407, TAIWAN

TEL. : 886-4-2350-8088

FAX : 886-4-2350-1001

E-MAIL : YOKE777@MS74.HINET.NET

IMPORTÉ PAR / IMPORTED BY

neofeu)

8 ALLÉE DE L'INDUSTRIE - Z.I R. BLOCH - CHASSAGNY
F69700 BEAUVALLON

TÉL. : +33 (0)4 78 48 75 33

FAX : +33 (0)4 78 48 77 45

www.NEOFEU.com